

Gen

Chapter 41

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

1 וַיְהִי מִקֵּץ שְׁנָתַיִם יָמִים וּפָרְעָה חָלַם וַהֲנָה עֹמֵד עַל-הַיָּאֵר:
 H2975 H5975 H2009 H6547 H3117 H8141 H7093 H1961

Tam iki yıl sonra firavun bir düş gördü; Nil Irmağının kıyısında duruyordu.

2 וַהֲנָה מֶן-הַיָּאֵר עָלָה שָׁבַע פָּרוֹת יְפוֹת מְרֹאָה וּבְרִיאַת בָּשָׂר וְתַרְשִׁינָה בְּאָחוּ:
 H0260 H1320 H1277 H4758 H3303 H6510 H7651 H5927 H2975 H2009

İrmaktan güzel ve semiz yedi inek çıktı. Sazlar arasında otlamaya başladılar.

3 וַהֲנָה שָׁבַע פָּרוֹת אַחֲרוֹת עָלוֹת אַחֲרֵיהֶן מֶן-הַיָּאֵר רָעוֹת מְרֹאָה וְדָקוֹת בָּשָׂר:
 H1320 H1851 H4758 H2975 H5927 H0312 H6510 H7651 H2009

וְתַעֲמֹדְנָה אֶצֶל הַפָּרוֹת עַל-שֵׁפֶת הַיָּאֵר:
 H2975 H8193 H6510 H0681 H5975

Sonra yedi çirkin ve cılız inek çıktı. Irmağın kıyısında öbür ineklerin yanında durdular.

4 וַתֵּאכְלֶנָה הַפָּרוֹת רָעוֹת הַמְרֹאָה וְדָקַת הַבָּשָׂר אֶת שָׁבַע הַפָּרוֹת יְפוֹת הַמְרֹאָה:
 H4758 H3303 H6510 H7651 H0853 H1320 H1851 H4758 H6510 H0398

וַהֲבִיאַת וַיִּקֶּץ פָּרְעָה:
 H6547 H3364 H1277

Çirkin ve cılız inekler güzel ve semiz yedi ineği yiyince, firavun uyandı.

5 וַיִּשָּׁן וַיַּחֲלֹם שְׁנֵית וַהֲנָה שָׁבַע שְׁבָלִים עָלוֹת בְּקִנְיָה אַחֶר בְּרִיאֹת וְטֹבוֹת:
 H1277 H0259 H7070 H5927 H7651 H2009 H8145 H3462

Yine uykuya daldı, bu kez başka bir düş gördü; Bir sapta yedi güzel ve dolgun başak bitti.

6 וַהֲנָה שָׁבַע שְׁבָלִים דָּקוֹת וּשְׂדוּפֹת קָדִים צִמְחֹת אַחֲרֵיהֶן:
 H6779 H6921 H7710 H1851 H7651 H2009

Sonra, cılız ve doğu rüzgarıyla kavrulmuş yedi başak daha bitti.

7 וַתִּבְלַעְנָה הַשִּׁבְלִים הַדִּקְוֹת אֶת שִׁבְעַת הַשִּׁבְלִים הַבְּרִיאוֹת וַתִּמְלְאוּת וַיִּיקֶץ פֶּרְעָה וַהֲגָה

[H2009](#) [H6547](#) [H3364](#) [H4392](#) [H1277](#) [H7651](#) [H0853](#) [H1851](#) [H1104](#)

חֲלוֹם:

[H2472](#)

Cılız başaklar, yedi güzel ve dolgun başağı yuttular. Firavun uyandı, düş gördüğünü anladı.

8 וַיְהִי בִבְקָר־וַתִּפְעֶם רוּחוֹ וַיִּשְׁלַח וַיִּקְרָא אֶת־כָּל־חֲרָטְמֵי מִצְרַיִם וְאֶת־כָּל־

[H3605](#) [H0853](#) [H4714](#) [H2748](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7121](#) [H7971](#) [H7307](#) [H6470](#) [H1242](#) [H1961](#)

חֲכֻמֵּיהָ וַיִּסְפֹּר פֶּרְעָה לָהֶם אֶת־חֳלָמוֹ וְאִין־פּוֹתֵר אוֹתָם לְפֶרְעָה:

[H6547](#) [H0853](#) [H6622](#) [H0369](#) [H2472](#) [H0853](#) [H6547](#) [H2450](#)

Sabah uyandığında kaygılıyı. Bütün Mısırlı büyücüleri, bilgeleri çağırttı. Onlara gördüğü düşleri anlattı. Ama hiçbiri firavunun düşlerini yorumlayamadı.

9 וַיְדַבֵּר שָׁר הַמִּשְׁקִים אֶת־פֶּרְעָה לֵאמֹר אֶת־חֲטָאִי אֲנִי מַזְכִּיר הַיּוֹם:

[H3117](#) [H2142](#) [H0589](#) [H2399](#) [H0853](#) [H0559](#) [H6547](#) [H0854](#) [H8269](#) [H1696](#)

Bu arada baş saki firavuna, ‹‹Bugün suçumu itiraf etmeliyim›› dedi,

10 פֶּרְעָה קָצַף עַל־עַבְדָּיו וַיִּתֵּן אֹתִי בַּמִּשְׁמֶר בֵּית־שָׁר הַטְּבָחִים אֹתִי וְאֶת־

[H0853](#) [H0853](#) [H2876](#) [H8269](#) [H4929](#) [H0853](#) [H5414](#) [H5650](#) [H7107](#) [H6547](#)

שָׁר הָאֲפִים:

[H0644](#) [H8269](#)

‹‹Kullarına -bana ve fırıncıbaşına- öfkelenince bizi zindana, muhafız birliği komutanının evine kapattın.

11 וַנַּחֲלֻמָּה חֲלוֹם בְּלִילָה אַחֶר אֲנִי וַהּוּא אִישׁ כְּפַתְרוֹן חֳלָמוֹ חֲלָמוֹ:

[H2472](#) [H6623](#) [H0376](#) [H1931](#) [H0589](#) [H0259](#) [H3915](#) [H2472](#)

Bir gece ikimiz de düş gördük. Düşlerimiz farklı anlamlar taşıyordu.

12 וְשֵׁם אֹתָנוּ נָעַר עַבְדִּי עֶבֶד לְשָׁר הַטְּבָחִים וְנִסְפֹּר־לּוֹ וַיַּפְתֵּר־לָנוּ אֶת־

[H0853](#) [H6622](#) [H2876](#) [H8269](#) [H5650](#) [H5680](#) [H5288](#) [H0854](#) [H8033](#)

חֲלֻמֵּינוּ אִישׁ כְּחֳלָמוֹ פָּתַר:

[H6622](#) [H2472](#) [H0376](#) [H2472](#)

Orada bizimle birlikte muhafız birliği komutanının kölesi İbrani bir gençvardı. Gördüğümüz düşleri ona anlattık. Bize bir bir yorumladı.

13 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר פָּתַר לָנוּ כֵּן הָיָה אֵתִי הַשִּׁיב עַל־ כְּנִי וְאֵתוֹ תִּלָּה׃
[H8518](#) [H0853](#) [H3653](#) [H7725](#) [H0853](#) [H1961](#) [H6622](#) [H1961](#)

Her şey onun yorumladığı gibi çıktı; Ben görevime döndüm, fırıncıbaşıysa asıldı,››

14 וַיִּשְׁלַח פֶּרְעֹה וַיִּקְרָא אֶת־ יוֹסֵף וַיְרִיצֵהוּ מִן־ הַבּוֹר וַיַּנְלֵחַ וַיַּחֲלֶף שְׂמֹלֹתָיו וַיָּבֹא אֶל־ פֶּרְעֹה׃
[H0935](#) [H8071](#) [H2498](#) [H1548](#) [H7323](#) [H3130](#) [H0853](#) [H7121](#) [H6547](#) [H7971](#)
[H6547](#) [H0413](#)

Firavun Yusufu çağırttı,. Hemen onu zindandan çıkardılar. Yusuf tıraş olup giysilerini değiştirdikten sonra firavunun huzuruna çıktı.

15 וַיֹּאמֶר פֶּרְעֹה אֶל־ יוֹסֵף חֲלוֹם חֲלֹמָתִי וּפְתָר אֵין אֹתוֹ וְאֲנִי שָׁמַעְתִּי עַל־יְדֵי לְאֹמֶר תִּשְׁמַע חֲלוֹם לְפָתֹר אֹתוֹ׃
[H0559](#) [H8085](#) [H0589](#) [H0853](#) [H0369](#) [H6622](#) [H2472](#) [H3130](#) [H0413](#) [H6547](#) [H0559](#)
[H0853](#) [H6622](#) [H2472](#) [H0805](#)

Firavun Yusufu, ‹‹Bir düş gördüm›› dedi, ‹‹Ama kimse yorumlayamadı. Duyduğun her düşü yorumlayabildiğini işittim.››

16 וַיַּעַן יוֹסֵף אֶת־ פֶּרְעֹה לֵאמֹר בִּלְעָדַי אֱלֹהִים יַעֲנֶה אֶת־ שְׁלוֹם פֶּרְעֹה׃
[H6547](#) [H7965](#) [H0853](#) [H0430](#) [H1107](#) [H0559](#) [H6547](#) [H0853](#) [H3130](#)

Yusuf, ‹‹Ben yorumlayamam›› dedi, ‹‹Firavuna en uygun yorumu Tanrıyapacaktır››

17 וַיַּדְבֵּר פֶּרְעֹה אֶל־ יוֹסֵף בַּחֲלֹמֵי הַנָּגִי עֹמֵד עַל־ שַׁפַּת הַיָּאֵר׃
[H2975](#) [H8193](#) [H5975](#) [H2009](#) [H2472](#) [H3130](#) [H0413](#) [H6547](#) [H1696](#)

Firavun Yusufu anlatmaya başladı: ‹‹Düşümde bir ırmak kıyısında duruyordum.

18 וַהֲנִיָּה מִן־ הַיָּאֵר עָלָה שָׁבַע פָּרוֹת בְּרִיאֹת בָּשָׂר וַיִּפֹּת תֶּאֶר וַתַּרְעִינָה בְּאַחוּ׃
[H0260](#) [H8389](#) [H3303](#) [H1320](#) [H1277](#) [H6510](#) [H7651](#) [H5927](#) [H2975](#) [H2009](#)

Irmaktan semiz ve güzel yedi inek çıktı,. Sazlar arasında otlamaya başladılar.

19 וַהֲנִיָּה שָׁבַע־ פָּרוֹת אַחֲרוֹת עָלוֹת אַחֲרֵיהֶן דָּלוֹת וַרְעוֹת תֶּאֶר מְאֹד וַרְקוֹת בָּשָׂר לֹא־ רָאִיתִי כְהִנָּה בְּכָל־ אֶרֶץ מִצְרַיִם לָדַע׃
[H1320](#) [H7534](#) [H3966](#) [H8389](#) [H5927](#) [H0312](#) [H6510](#) [H7651](#) [H2009](#)
[H7455](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3605](#) [H2007](#) [H7200](#) [H3808](#)

Sonra arık, çirkin, cılız yedi inek daha çıktı,. Mısırda onlar kadar çirkin inek görmedim.

20 וְתֹאכְלֶנָּהּ הַפָּרוֹת הָרָקוֹת וְהָרְעוֹת אֶת שִׁבְעַת הַפָּרוֹת הָרֹאשְׁנוֹת הַבְּרִיאָה:
[H1277](#) [H7223](#) [H6510](#) [H7651](#) [H0853](#) [H7534](#) [H6510](#) [H0398](#)

Cılız ve çirkin inekler ilk çıkan yedi semiz ineği yedi.

21 וַתִּבְאֶנָּה אֶל־קִרְבָּנָהּ וְלֹא נֹדַע כִּי־בָאוּ אֶל־קִרְבָּנָהּ וּמְרִיתָן רָע כְּאִשׁוֹ
[H4758](#) [H7130](#) [H0413](#) [H0935](#) [H3045](#) [H3808](#) [H7130](#) [H0413](#) [H0935](#)

בַּתְּחִלָּה וְאִיקִין:
[H3364](#) [H8462](#)

Ancak kötü görünüşleri değişmedi. Sanki bir şey yememiş gibi görünüyorlardı. Sonra uyandım.

22 וְאֵרָא בַּחֲלָמִי וְהִנֵּה שִׁבְעַת שִׁבְלִים עֲלֵת בְּקִנָּה אַחֵד מְלֵאָה וְטִבּוֹת:
[H4392](#) [H0259](#) [H7070](#) [H5927](#) [H7651](#) [H2009](#) [H2472](#) [H7200](#)

‹‹Bir de düşümde bir sapta dolgun ve güzel yedi başak bittiğini gördüm.

23 וְהִנֵּה שִׁבְעַת שִׁבְלִים צִנְמוֹת דִּקְוֹת שְׂדֵפוֹת קִדִּים צִמְחוֹת אַחֲרֵיהֶם:
[H6779](#) [H6921](#) [H7710](#) [H1851](#) [H6798](#) [H7651](#) [H2009](#)

Sonra solgun, cılız, doğu rüzgarının kavurduğu yedi başak daha bitti.

24 וַתִּבְלַעַן הַשִּׁבְלִים הַדִּקְוֹת אֶת שִׁבְעַת הַשִּׁבְלִים הַטִּבּוֹת וְאָמַר אֶל־הַחֲרָטִימִים וְאִין
[H0369](#) [H2748](#) [H0413](#) [H0559](#) [H7651](#) [H0853](#) [H1851](#) [H1104](#)

מִיָּד לִי:
[H5046](#)

Cılız başaklar yedi güzel başağı yuttular. Büyücülere bunu anlattım. Ama hiçbiri yorumlayamadı.››

25 וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל־פַּרְעֹה חֲלוֹם פַּרְעֹה אַחֵד הוּא אֶת אֲשֶׁר הֶאֱלִהִים עָשָׂה
[H0430](#) [H0853](#) [H1931](#) [H0259](#) [H6547](#) [H2472](#) [H6547](#) [H0413](#) [H3130](#) [H0559](#)

הַיָּד לַפַּרְעֹה:
[H6547](#) [H5046](#)

Yusuf, ‹‹Efendim, iki düş de aynı anlamı taşıyor›› dedi, ‹‹Tanrı ne yapacağını sana bildirmiş.

26 שִׁבְעַת פָּרִת הַטִּבּוֹת שִׁבְעַת שָׁנִים הָיָה וְשִׁבְעַת הַשִּׁבְלִים הַטִּבּוֹת שִׁבְעַת שָׁנִים הָיָה חֲלוֹם
[H2472](#) [H2007](#) [H8141](#) [H7651](#) [H7651](#) [H2007](#) [H8141](#) [H7651](#) [H6510](#) [H7651](#)

אַחֵד הוּא:
[H1931](#) [H0259](#)

Yedi g#252;zel inek yedi y#305;l demektir. Yedi g#252;zel ba#351;ak da yedi y#305;ld#305;r. Ayn#305;anlama geliyor.

27 וְשִׁבְעַת הַפָּרוֹת הָרְקוֹת וְהָרֵעַת הַעֲלֹת אַחֲרֵיהֶן שִׁבְעַת שָׁנִים הִנֵּה וְשִׁבְעַת הַשְּׂבָלִים הָרְקוֹת
H7386 H7651 H2007 H8141 H7651 H5927 H7534 H6510 H7651

שָׂדֵפוֹת הַקָּדִים יְהוֹי שִׁבְעַת שָׁנִי רָעַב:
H7458 H8141 H7651 H1961 H6921 H7710

Daha sonra #231;#305;kan yedi c#305;l#305;z, #231;irkin inek ve do#287;u r#252;zgar#305;n#305;n kavurdu#287;u yedi solgun ba#351;aksa yedi y#305;l k#305;tl#305;k olaca#287;#305; anlam#305;na gelir.

28 הוּא הַדָּבָר אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי אֵל- פָּרְעָה אֲשֶׁר הָאֱלֹהִים עָשָׂה הָרָאָה אֶת- פָּרְעָה:
H6547 H0853 H7200 H0430 H6547 H0413 H1696 H1697 H1931

#8249;#8249;S#246;yledi#287;im gibi, Tanr#305; ne yapaca#287;#305;n#305; sana g#246;stermi#351;.

29 הִנֵּה שִׁבְעַת שָׁנִים בָּאוֹת שִׁבְעַת נָדוּל בְּכָל- אֶרֶץ מִצְרַיִם:
H4714 H0776 H3605 H7647 H0935 H8141 H7651 H2009

M#305;s#305;rda yedi y#305;l bolluk olacak.

30 וְקָמוּ שִׁבְעַת שָׁנִי רָעַב אַחֲרֵיהֶן וְנִשְׁכַּח כָּל- הַשִּׁבְעַת בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְכֻלָּהּ הָרָעַב
H7458 H3615 H4714 H0776 H7647 H3605 H7911 H7458 H8141 H7651
אֶת- הָאֶרֶץ:
H0776 H0853

Sonra yedi y#305;l #246;yile bir k#305;tl#305;k olacak ki, bolluk y#305;llar#305; hi#231;an#305;msanmayacak. #199;#252;nk#252; k#305;tl#305;k #252;lkeyi kas#305;p kavuracak.

31 וְלֹא- יוֹדַע הַשִּׁבְעַת בְּאֶרֶץ מִפְּנֵי הָרָעַב הַהוּא אַחֲרֵי- כֵן כִּי- כָבֵד הוּא מֵאֹד:
H3966 H1931 H3515 H1931 H7458 H6440 H0776 H7647 H3045 H3808

Ard#305;ndan gelen k#305;tl#305;k bollu#287;u unutturacak, #231;#252;nk#252; #231;ok #351;iddetli olacak.

32 וְעַל הַשָּׁנוֹת הַחֲלוּם אֵל- פָּרְעָה פָּעַמִּים כִּי- נָכוֹן הַדָּבָר מֵעַם הָאֱלֹהִים
H0430 H1697 H6471 H6547 H0413 H2472
וּמִמָּחָר הָאֱלֹהִים לַעֲשׂוֹתוֹ:
H0430

Bu konuda iki kez d#252;#351; g#246;rmenin anlam#305;, Tanr#305;n#305;n kesin karar#305;n#305; verdi#287;ini ve en k#305;sa zamanda uygulayaca#287;#305;n#305; g#246;steriyor.

33 וַעֲתָה יֵרָא פָּרְעָה אִישׁ נָכוֹן וְחָכָם וַיִּשִׁיתָהוּ עַל- אֶרֶץ מִצְרַיִם:
H4714 H0776 H7896 H2450 H0995 H0376 H6547 H7200 H6258

#8249;#8249;#350;imdi firavunun ak#305;ll#305;, bilgili bir adam bulup onu M#305;s#305;r#305;n ba#351;#305;na getirmesi gerekir.

34 יַעֲשֶׂה פֶּרֶעָה וַיִּפְקֹד פְּקָדִים עַל־ הָאָרֶץ וַחֲמִשָּׁ אֶת־ אֶרֶץ מִצְרַיִם בְּשִׁבְעַ שָׁנִי

[H8141](#) [H7651](#) [H4714](#) [H0776](#) [H0853](#) [H2567](#) [H0776](#) [H6496](#) [H6547](#)

הַשָּׁבַע:

[H7647](#)

Ülke çapında adamlar görevlendirmeli, bunlar yedi bolluk yılı boyunca ürünlerin beşte birini toplamalı.

35 וַיִּקְבְּצוּ אֶת־ כָּל־ אֹכְלֵי הַטֶּבַת הַבָּאֵת הָאֵלֶּה וַיִּצְבְּרוּ־ בָרֶ תַּחַת יָד־

[H3027](#) [H8478](#) [H6651](#) [H0428](#) [H0935](#) [H8141](#) [H0400](#) [H3605](#) [H0853](#) [H6908](#)

פֶּרֶעָה אֹכְלֵי בָעָרִים וְשֹׁמְרוֹ:

[H8104](#) [H0400](#) [H6547](#)

Gelecek verimli yılların bütün yiyeceğini toplusınlar, firavunun yönetimi altında kentlerde depolayıp korusunlar.

36 וְהָיָה הָאֹכֵל לַפִּקְדוֹן לָאָרֶץ לְשִׁבְעַ שָׁנִי הָרָעֵב אֲשֶׁר תִּהְיֶינָה בָאָרֶץ מִצְרַיִם וְלֹא־

[H3808](#) [H4714](#) [H0776](#) [H1961](#) [H7458](#) [H8141](#) [H7651](#) [H0776](#) [H6487](#) [H0400](#) [H1961](#)

תִּכְרֹת הָאָרֶץ בָּרָעֵב:

[H7458](#) [H0776](#) [H3772](#)

Bu yiyecek, gelecek yedi kıtlık yılı boyunca Mısırda ihtiyat olarak kullanılacak, ülke kıtlıktan kırılmayacak.››

37 וַיִּיטֹב הַדָּבָר בְּעֵינֵי פֶּרֶעָה וּבְעֵינֵי כָל־ עַבְדָּיו:

[H5650](#) [H3605](#) [H6547](#) [H1697](#) [H3190](#)

Bu öneri firavunla görevlilerine iyi göründü.

38 וַיֹּאמֶר פֶּרֶעָה אֶל־ עַבְדָּיו הַנְּמָצָא כֹּה־ אִישׁ אֲשֶׁר רֹחַ אֱלֹהִים בּוֹ:

[H0430](#) [H7307](#) [H0376](#) [H2088](#) [H4672](#) [H5650](#) [H0413](#) [H6547](#) [H0559](#)

Firavun görevlilerine, ‹‹Bu adam gibi Tanrı Ruhuna sahip birini bulabilir miyiz? ›› diye sordu.

39 וַיֹּאמֶר פֶּרֶעָה אֶל־ יוֹסֵף אַחֲרָי הוֹדִיעַ אֱלֹהִים אוֹתָהּ אֶת־ כָּל־ זֹאת אֵין נָבוֹן

[H0995](#) [H0369](#) [H2063](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0430](#) [H3045](#) [H3130](#) [H0413](#) [H6547](#) [H0559](#)

וַחֲכָם כְּמוֹדִי:

[H3644](#) [H2450](#)

Sonra Yusuf, ‹‹Madem Tanrı bütün bunları sana açıkladı, senden daha akıllısı, bilgilisi yoktur›› dedi,

40 אֶתָּה תִּהְיֶה עַל־ בֵּיתִי וְעַל־ פִּיךָ יִשָּׁק כָּל־ עַמִּי רַק הַכֶּסֶּא אֲנִדֵּל מִמֶּנִּי:

[H1431](#) [H3678](#) [H7535](#) [H3605](#) [H6310](#) [H1961](#)

‹‹Sarayımın yönetimini sana vereceğim. Bütün halkım buyruklarına uyacak. Tahttan başka senden üstünlüğüm olmayacak.

41 וַיֹּאמֶר פֶּרְעָה אֶל-יוֹסֵף רָאה נְתַתִּי אֶתְךָ עַל-כָּל-אֶרֶץ מִצְרָיִם:

[H4714](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0853](#) [H5414](#) [H7200](#) [H3130](#) [H0413](#) [H6547](#) [H0559](#)

Seni bütün Mısıra yönetici atıyorum.››

42 וַיֹּסֶר פֶּרְעָה אֶת-טַבַּעְתּוֹ מֵעַל יָדוֹ וַיִּתֵּן אֶתָּהּ עַל-יָד יוֹסֵף וַיִּלְבָּשׁ אֹתוֹ בְּגָדֵי-שָׁשׁ וַיְשֵׂם רֶבֶד הַזָּהָב עַל-צַוְאָרוֹ:

[H0853](#) [H3847](#) [H3130](#) [H3027](#) [H0853](#) [H5414](#) [H3027](#) [H2885](#) [H0853](#) [H6547](#) [H5493](#)

[H2091](#) [H7242](#)

Sonra mührünü parmağından çıkarıp Yusufun parmağına taktı. Ona ince ketenden giysi giydirdi. Boynuna altın zincir taktı.

43 וַיַּרְכֵּב אֹתוֹ בְּמַרְכָּבַת הַמִּשְׁנָה אֲשֶׁר-לּוֹ וַיַּקְרָאוּ לְפָנָיו אֲבֵרָה וְנָתַן אֹתוֹ עַל-כָּל-אֶרֶץ מִצְרָיִם:

[H0853](#) [H5414](#) [H0086](#) [H6440](#) [H7121](#) [H4932](#) [H4818](#) [H0853](#) [H7392](#)

[H4714](#) [H0776](#) [H3605](#)

Onu kendi yardımcısının arabasına bindirdi. Yusufun önünde, ‹‹Yol açın!›› diye bağırdılar. Böylece firavun ona bütün Mısırın yönetimini verdi.

44 וַיֹּאמֶר פֶּרְעָה אֶל-יוֹסֵף אֲנִי פֶּרְעָה וּבְלִעְדֶּיךָ לֹא-יָרִים אִישׁ אֶת-יָדוֹ וְאֶת-רִגְלוֹ בְּכָל-אֶרֶץ מִצְרָיִם:

[H0853](#) [H3027](#) [H0853](#) [H0376](#) [H3808](#) [H1107](#) [H6547](#) [H0589](#) [H3130](#) [H0413](#) [H6547](#) [H0559](#)

[H4714](#) [H0776](#) [H3605](#) [H7272](#)

Firavun Yusufu, ‹‹Firavun benim›› dedi, ‹‹Ama Mısırda senden izinsiz kimse elini ayağını oynamayacak.››

45 וַיִּקְרָא פֶּרְעָה שֵׁם-יוֹסֵף פַּעַנְחָצְפַּנֵּת וַיִּתֵּן-לּוֹ אֶת-אֲסֶנֶת בַּת-פְּרַעְפוּטִי כַּהֵן אֵן לְאִשָּׁה וַיֵּצֵא יוֹסֵף עַל-אֶרֶץ מִצְרָיִם:

[H3548](#) [H6319](#) [H1323](#) [H0621](#) [H0853](#) [H5414](#) [H6847](#) [H3130](#) [H8034](#) [H6547](#) [H7121](#)

[H4714](#) [H0776](#) [H3130](#) [H3318](#) [H0802](#) [H0204](#)

Yusufun adını Safenat-Paneah koydu. On Kentinin kâhini Potiferanın kızı Asenatı da ona karı olarak verdi. Yusuf ülkeyi boydan boya dolaştı.

46 וַיֹּסֶר בֶּן-שָׁלֹשִׁים שָׁנָה בְּעַמְלֹו לְפָנָי פֶּרְעָה מֶלֶךְ-מִצְרָיִם וַיֵּצֵא יוֹסֵף מִלְּפָנָי פֶּרְעָה וַיַּעֲבֵר בְּכָל-אֶרֶץ מִצְרָיִם:

[H6440](#) [H3130](#) [H3318](#) [H4714](#) [H4428](#) [H6547](#) [H6440](#) [H5975](#) [H8141](#) [H7970](#) [H3130](#)

[H4714](#) [H0776](#) [H3605](#) [H6547](#)

Yusuf firavunun hizmetine girdiğinde otuz yaşındaydı. Firavunun huzurundan ayrıldıktan sonra bütün Mısırı dolaştı.

47 וַתַּעַשׂ הָאָרֶץ בְּשִׁבְעַ שָׁנִי הַשְּׁבַע לְקַמְצִים:

[H7062](#) [H7647](#) [H8141](#) [H7651](#) [H0776](#)

Yedi bolluk yılı boyunca toprak çok ürün verdi.

48 וַיִּקְבֹּץ אֶת־כָּל־וְאָכַל שִׁבְעַ שָׁנִים אֲשֶׁר הָיָה בָאָרֶץ מִצִּדִּים וַיִּתֵּן אָכַל בְּעָרִים

[H0400](#) [H5414](#) [H4714](#) [H0776](#) [H1961](#) [H8141](#) [H7651](#) [H0400](#) [H3605](#) [H0853](#) [H6908](#)

אָכַל שָׂדֶה־הָעִיר אֲשֶׁר סְבִיבֹתֶיהָ נָתַן בְּתוֹכָהּ:

[H8432](#) [H5414](#) [H5439](#) [H0400](#)

Yusuf Mısırda yedi yıl içinde yetişen bütün ürünleri toplayıp kentlerde depoladı. Her kente o kentin çevresindeki tarlalarda yetişen ürünleri koydu.

49 וַיִּצְבֹּר יוֹסֵף כָּר כָּחוֹל הַיָּם הִרְבָּה מְאֹד עַד כִּי־חָלַל לְסָפֵר כִּי־אֵין מִסְפָּר:

[H0369](#) [H2308](#) [H5704](#) [H3966](#) [H3220](#) [H2344](#) [H3130](#) [H6651](#)

[H4557](#)

Denizin kumu kadar çok buğday depoladı; öyle ki, ölçmekten vazgeçti. Çünkü buğday ölçülemeyecek kadar çoktu.

50 וַיְלִוֶּסֶף יֶלֶד שָׁנִי בָנִים בְּטָרִם תְּבוּאָה שְׁנַת הָרָעָב אֲשֶׁר יָלְדָה־לוֹ אֶסְנַת בַּת־פְּרַעְפוּטִי כָהֵן אֹזִן:

[H1323](#) [H0621](#) [H3205](#) [H7458](#) [H8141](#) [H0935](#) [H2962](#) [H8147](#) [H3205](#) [H3130](#)

[H0204](#) [H3548](#) [H6319](#)

Kıtlık yılları başlamadan, On Kentinin kâhini Potiferanın kızı Asenat Yusufu iki erkek çocuk doğurdu.

51 וַיִּקְרָא יוֹסֵף אֶת־שְׁם הַבְּכוֹר מְנַשֶּׁה כִּי־נִשְׁנִי אֱלֹהִים אֶת־כָּל־עַמְלִי וְאֵת כָּל־בֵּית אָבִי:

[H0853](#) [H5999](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0430](#) [H5382](#) [H4519](#) [H1060](#) [H8034](#) [H0853](#) [H3130](#) [H7121](#)

[H0001](#) [H3605](#)

Yusuf ilk oğlunun adını Manaşşe koydu. ‹‹Tanrı bana bütün acılarımı ve babamın ailesini unutturdu›› dedi.

52 וְאֵת שְׁם הַשֵּׁנִי קָרָא אֶפְרַיִם כִּי־הִפְרִנִי אֱלֹהִים בָּאָרֶץ עֲנֹוִי:

[H6040](#) [H0776](#) [H0430](#) [H6509](#) [H0669](#) [H7121](#) [H8145](#) [H8034](#) [H0853](#)

‹‹Tanrı sıkıntı çektiğim ülkede beni verimli kıldı›› diyerek ikinci oğlunun adını Efrayim koydu.

53 וַתִּכְלֶינָה שְׁבַע שָׁנִי הַשְּׁבַע אֲשֶׁר הָיָה בָאָרֶץ מִצִּדִּים:

[H4714](#) [H0776](#) [H1961](#) [H7647](#) [H8141](#) [H7651](#) [H3615](#)

Mısırda yedi bolluk yılı sona erdi.

54 וַתַּחֲלִינָה שִׁבְעַת יָמִים הָרֶעֱבָ לָבוֹא כְּאִשֶּׁר אָמַר יוֹסֵף וַיְהִי רָעַב בְּכָל-הָאֲרָצוֹת

[H0776](#) [H3605](#) [H7458](#) [H1961](#) [H3130](#) [H0559](#) [H0935](#) [H7458](#) [H8141](#) [H7651](#)

וּבְכָל-אֶרֶץ מִצְרַיִם הָיָה לֶחֶם:

[H3899](#) [H1961](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3605](#)

Yusufun söylemiş olduğu gibi yedi kıtlık yılı başgösterdi. Bütün ülkelerde kıtlık vardı; ama Mısırın her yanında yiyecek bulunuyordu.

55 וַתִּרְעַב כָּל-אֶרֶץ מִצְרַיִם וַיִּצְעַק הָעָם אֶל-פַּרְעֹה לֵאמֹר וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה לְכָל-

[H3605](#) [H6547](#) [H0559](#) [H3899](#) [H6547](#) [H0413](#) [H6817](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3605](#) [H7456](#)

מִצְרַיִם לָבוֹא אֶל-יוֹסֵף אֲשֶׁר יֹאמַר לָכֶם תַּעֲשׂוּ:

[H0559](#) [H3130](#) [H0413](#) [H3212](#) [H4713](#)

Mısırlılar aç kalınca, yiyecek için firavuna yakardılar. Firavun, ‹‹Yusufa gidin›› dedi, ‹‹O size ne derse öyle yapın.››

56 וַתִּרְעַב הָיָה עַל-כָּל-פָּנֵי הָאֲרֶץ וַיִּפְתָּח יוֹסֵף אֶת-כָּל-אֲשֶׁר בָּהֶם וַיִּשְׁבֶּר

[H7666](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3130](#) [H0776](#) [H6440](#) [H3605](#) [H1961](#) [H7458](#)

לְמִצְרַיִם וַיַּחֲזֶק הָרֶעֱבָ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם:

[H4714](#) [H0776](#) [H7458](#) [H2388](#) [H4713](#)

Kıtlık bütün ülkeyi sarınca, Yusuf depoları açıp Mısırlılara buğday satmaya başladı. Çünkü kıtlık Mısırı boydan boya kavuruyordu.

57 וְכָל-הָאֲרֶץ בָּאוּ מִצְרַיִם לִשְׁבֹּר אֶל-יוֹסֵף כִּי-חָזַק הָרֶעֱבָ בְּכָל-הָאֲרֶץ:

[H0776](#) [H3605](#) [H7458](#) [H2388](#) [H3130](#) [H0413](#) [H7666](#) [H4714](#) [H0935](#) [H0776](#) [H3605](#)

Bütün ülkelerden insanlar da buğday satın almak için Mısır'a, Yusuf'a geliyordu. Çünkü kıtlık bütün dünyayı sarmıştı ve şiddetliydi.